

Ronald Reagan Presidential Library  
Digital Library Collections

---

This is a PDF of a folder from our textual collections.

---

**WHORM Subject File Code:** CO  
(Countries – Geographic Areas)  
**Casefile Number(s):** 047858 (3 of 4)  
**Box 2**

---

To see more digitized collections visit:  
<https://reaganlibrary.gov/archives/digital-library>

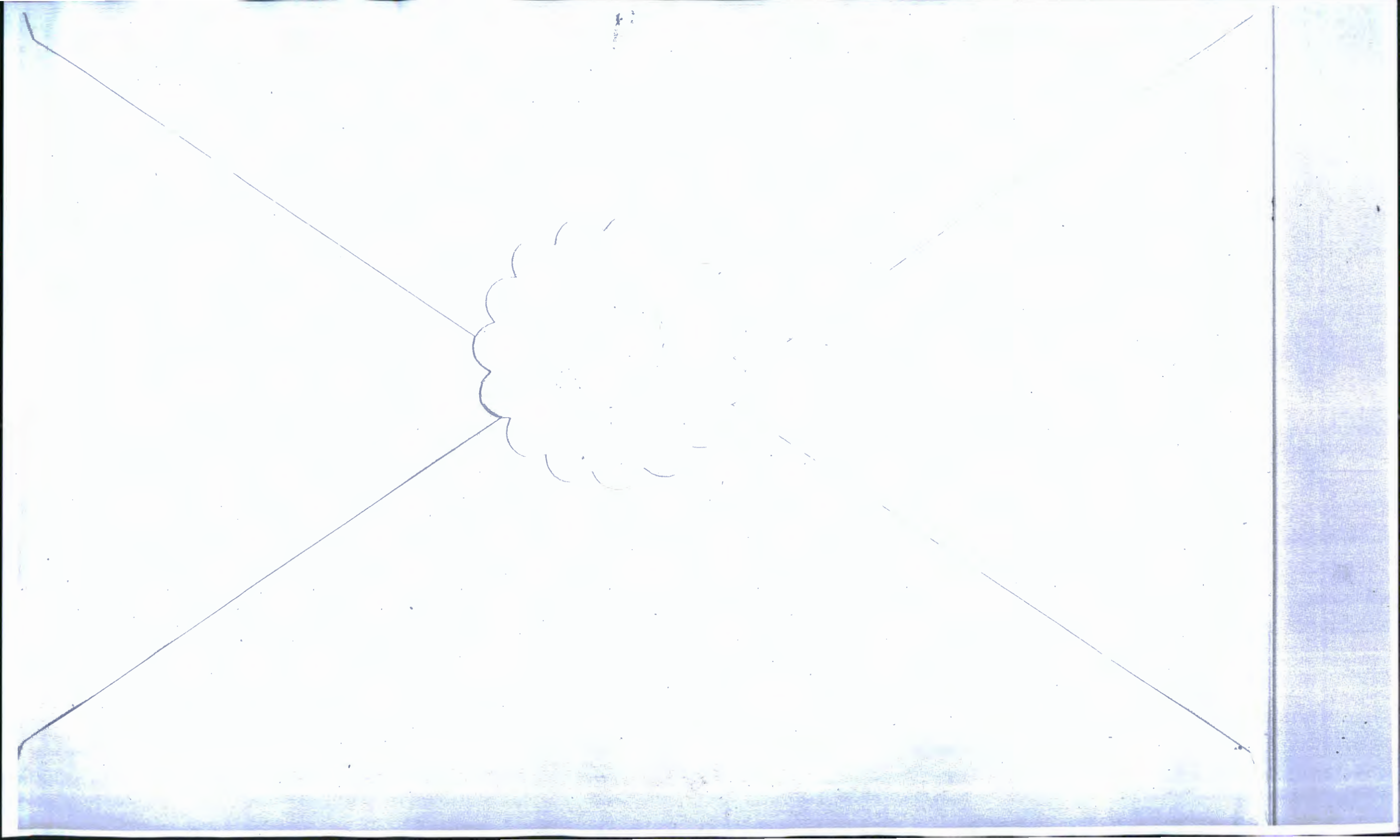
To see all Ronald Reagan Presidential Library inventories visit:  
<https://reaganlibrary.gov/document-collection>

Contact a reference archivist at: [reagan.library@nara.gov](mailto:reagan.library@nara.gov)

Citation Guidelines: <https://reaganlibrary.gov/citing>

National Archives Catalogue: <https://catalog.archives.gov/>

*Al Excelentísimo señor*  
*D. Ronald Reagan*  
*Presidente de los Estados Unidos de América.*





Roberto Eduardo Viola  
Presidente de la Nación Argentina

Al Excelentísimo señor

D. Ronald Reagan


Presidente de los Estados Unidos de América.

Grande y Buen Amigo:

En el deseo de estrechar aún más, si  
fuere posible, las buenas y cordiales relaciones que felizmente  
existen entre la República Argentina y los Estados Uni-  
dos de América. He resuelto nombrar al señor  
don Esteban Arpad Lakacs para ejercer  
las funciones de Embajador Extraordinario y Plenipo-  
tenciario cerca del Gobierno de Vuestra Excelencia.

Las cualidades que distinguen al  
señor Cakacs, son segura garantía de que  
desempeñará, cumplidamente, su honrosa Misión, interpretando  
con su acostumbrado celo los propósitos del Gobierno Argentino.

En tal persuasión, confío en que  
Vuestra Excelencia tendrá a bien dispensarle una benévola  
acogida, dando crédito a cuanto eleve a Vuestro conocimiento,  
particularmente, cuando Os exprese los votos que formulo  
por la creciente prosperidad de los Estados Unidos de  
América, así como también, por la ventura personal  
de Vuestra Excelencia, de Quien Soy,  
Leal y Buen Amigo.

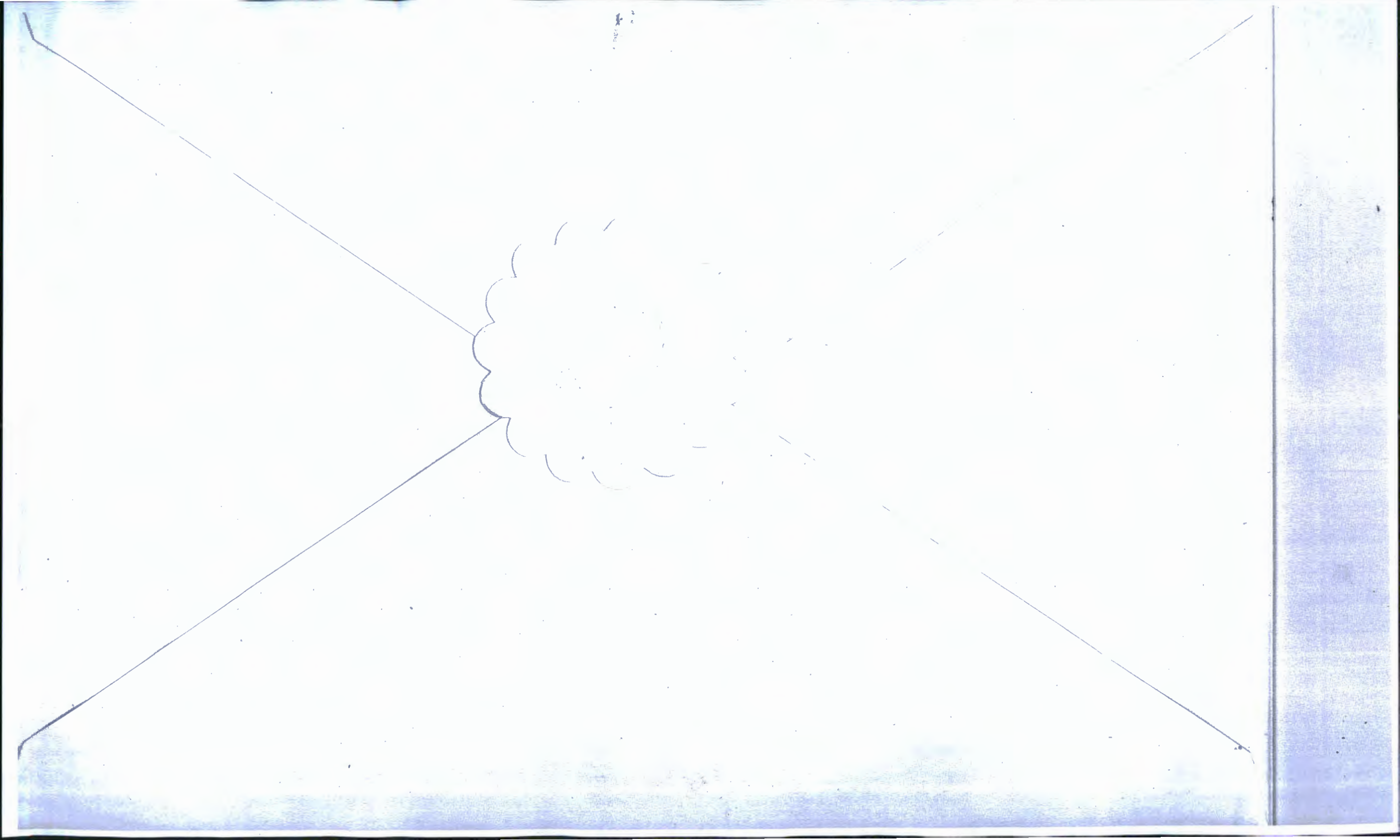


Mundukey  
J. L. Cambi

Dada en Buenos Aires, Capital de la República Argentina,

a los 10 días del mes de agosto del año 1981

*Al Excelentísimo señor*  
*D. Ronald Reagan*  
*Presidente de los Estados Unidos de América.*





*Roberto Eduardo Viola*  
*Presidente de la Nación Argentina*

*Al Excelentísimo señor.*

*D. Ronald Reagan*

*Presidente de los Estados Unidos de América.*

*Grande y Buen Amigo:*


*Habiendo puesto término a la Misión que desempeñaba el señor don Jorge Antonio Aja Espil cerca del Gobierno de Vuestra Excelencia en el carácter de Embajador Extraordinario y Plenipotenciario, tengo el honor de dirigir a Vuestra Excelencia la presente Carta de Retiro de dicho Representante Diplomático.*



Con tal motivo, aprovecho esta oportunidad para expresar  
a Vuestra Excelencia que el señor Aja Espil  
ha merecido por parte de este Gobierno, entera aprobación en  
el ejercicio de las elevadas funciones que le fueron confiadas.

Formulo sinceros votos por la creciente  
prosperidad y grandera de los Estados Unidos de  
América, así como también, por la ventura personal de  
Vuestra Excelencia, de Quien Soy,

Leal y Buen Amigo.



Mudubly  
7  
Ant. Rumbi

Dada en Buenos Aires, Capital de la República Argentina,  
a los 10 días del mes de agosto del año 1981



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

من العقيد / علي عبد الله صالح رئيس جمهورية القائد العام للقوات المسلحة للجمهورية العربية اليمنية  
الى صاحب الفخامة

رونالد ريجان رئيس الولايات المتحدة الأمريكية

صديقي العزيز المعظم :

بما انه قد تقرر نقل الأخ / يحيى محمد المتوكل الى وظيفة اخرى فقد اغتيت محنته  
كان يقوم بها لدى فخامتكم كسفير فوق العادة ومفوض :

يسرني بانه قد ادى محنته على خير ما يرضى اذ انه تمكن من ان يكون محل رعايتكم السامية  
وانني اغتتم هذه المناسبة بكل سرور لكي اجدد لفضلتكم اسمي عبارات التقدير و  
لكم عن دوام مودتي . وانني يا صديقي العزيز المعظم ؟

علي لطف الشور

صديقكم الوفي

عقيد / علي عبد الله صالح

رئيس الجمهورية القائد العام للقوات المسلحة  
للجمهورية العربية اليمنية

علي لطف الشور

وزير الخارجية

علي لطف الشور

تحريراً بالقصر الجمهوري بصنعاء

تاريخ / ٥ / ٢٢ / ١٤٠١ هـ

الموافق / ٢ / ٢٨ / ١٩٨١ م



من العقيد / علي عبد الله صالح رئيس الجمهورية القائد العام للقوات المسلحة للجمهورية العربية اليمنية  
والى صاحب الفخامة رونالد ريغان رئيس الولايات المتحدة الأمريكية  
عزيزى والمعظم .

لما لمس الأيدى الرغبة في توطيد علاقات الجبهة التي تربط لحسن الخط بلدينا والصديقين فقد  
اخترنا الألف محمد عبد الله الرياني ليكون كغيره الفوه العادة ومفوضنا من قبلى لدى فخامتكم .  
وانما خبرته من إخلاصه وهنئه وما عرفته من قدراته في المناصب العالية التي تقلدها جديراً للأذى  
يكون النجاة حليفه لتأدية المهمة التي عهدت بها إليه لاعتمادى على خبرته وعلى ما كسبته من صاوة  
الجهد والمجاهرة أهلاً لحسن رعاية وتقدير فخامتكم  
وتتلقون منها القبول وعمامة الثقة ما يبلغه السكمر من جانبى ولا سيما إذا كان له الشرف بأن يعبر  
لفخامتكم عما اتماه لشئى ضالم من السعادة ولبلدكم من التقدم والازدهار :  
وانى أيقا الصدوق العزيز

عليه السلام  
صديقنا الوطني  
عقيد / علي عبد الله صالح  
رئيس الجمهورية القائد العام للقوات المسلحة  
للجمهورية العربية اليمنية

على لطف الشورى  
وزير الخارجية

كلمة

معادة السفير محمد عبد الله اليرباني

كلمة

سعادة السفير محمد عبد الله الرياني

سفير

الجمهورية العربية اليمنية

لسدي

الولايات المتحدة الأمريكية

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

EMBASSY OF  
THE YEMEN ARAB REPUBLIC  
Watergate Six Hundred, Suite 860  
600 New Hampshire Avenue, N.W.  
Washington, D.C. 20037



سفارة الجمهورية العربية اليمنية  
بواشنطن

صاحب الفخامة،

انه لمن دواعي سروري ان اعبر لفخامتكم عن اعتزازي الصادق  
وتقديري البالغ للثقة العظيمة التي شرفني بها صديقكم الاخ الرئيس  
العقيد علي عبد الله صالح رئيس الجمهورية القائد العام للقوات  
المسلحة للجمهورية العربية اليمنية بتعييني سفيرا فوق العادة ومفوضا  
للجمهورية العربية اليمنية لدى حكومة الولايات المتحدة الامريكية  
المديقة التي لحسن الحظ تربط الجمهورية العربية اليمنية بها  
علاقات ومصالح مشتركة منذ سنوات طويلة في مختلف المجالات السياسية  
والاقتصادية والعسكرية، والتي سأبذل صادق الجهد والجهد لتوطيد  
واصرها العربية والتعاون الصادق لما فيه مصلحة البلدين المديقين.  
فخامة الرئيس،

لقد شرفني الاخ الرئيس العقيد علي عبد الله صالح بان  
حملني ابلاغ فخامتكم تحياته الصادقة و تمنياته لشخصكم الكريم بحرور



الصحة والسعادة ولشعب الولايات المتحدة الامريكية الصديق التقدم  
والازدهار وللعلاقات البلدين المزيد من التطور والتعاون المثمر  
في مختلف المجالات .

صاحب الفخامة،

انه لشرف عظيم ان اقدم لكم اوراق استدعاء سلفي واوراق  
الاعتماد التي بها عينني فخامة الرئيس علي عبد الله صالح سفيراً  
فوق العادة ومفوضاً للجمهورية العربية اليمنية لدى فخامتكم و انتهز  
هذه المناسبة لاعرب عن بالغ سعادتني وتقديرى بهذا التعيين  
الذي سيجح لي الفرصة للعمل على توسيع سبل التعاون بين  
البلدين واثقا بانني سأجد من فخامتكم الرعاية الكاملة ومن أعضاء  
الادارة الامريكية المرقرة كل مساعدة وتعاون لانجاح مهمني السامية .

اسمحولي يا صاحب الفخامة أن اعرب لكم في الختام

عن اسمى عبارات التقدير والاحترام .